

DE INFORMATIONS- UND SICHERHEITSBLATT

Die komplette Montage- und Betriebsanleitung finden Sie unter: <https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



Eine gedruckte Fassung der Betriebsanleitung kann kostenfrei unter info@tormatic.de oder per Post angefordert werden.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Missachtung der Sicherheits-hinweise und Anweisungen!

- Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheits-hinweise und Anweisungen können einen elektrischen Schlag, einen Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- Durch Befolgen der angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Montage- und Betriebsanleitung können Personen- und Sachschäden während der Arbeit mit und an dem Produkt vermieden werden.

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Die Installation darf nur durch qualifiziertes technisches Personal erfolgen.

- Beachten Sie alle anwendbaren nationalen Vorschriften.

- Veränderungen am Produkt dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch den Hersteller vorgenommen werden.

- Verwenden Sie ausschließlich die Original-Ersatzteile des Herstellers. Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder dem Totalausfall des Produktes führen.

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Bei Nichteingehaltung der angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Anleitung sowie der für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sind jegliche Haftpflicht- und Schadenersatzansprüche gegen den Hersteller oder seinen Beauftragten ausgeschlossen.

⚠️ GEFAHR

⚠️ Gefahr durch elektrische Spannung

Tödlicher Stromschlag durch Berühren von spannungsführenden Teilen. Bei Arbeiten am Antrieb ist unbedingt vorher der Netzstecker zu ziehen! Wenn Sie Arbeiten an der Elektrik durchführen, halten Sie folgende Sicherheitsregeln ein:

1. Freischalten
2. Gegen Wiedereinschalten sichern
3. Spannungsfreiheit feststellen

- Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von Elektrofachkräften oder unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln und Richtlinien durchgeführt werden.

- Trennen Sie vor dem Öffnen der Abdeckung den Antriebskopf von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.

- Schließen Sie keine spannungsführenden Leitungen an. Es dürfen nur potenzialfreie Taster und Relaisausgänge angeschlossen werden.

- Schließen Sie nach dem Anschluss aller Kabel wieder die Abdeckung des Antriebskopfes.

Bei Kontakt des Antriebs mit Wasser besteht die Gefahr, einen elektrischen Schlag zu bekommen!

⚠️ WARNUNG

⚠️⚠️ Stoß- und Quetschgefahr am Tor!

Bei der Kraftlernfahrt wird der normale mechanische Widerstand beim Öffnen und Schließen des Tors in den Antrieb eingelearn. Die Kraftbegrenzung ist bis zum Abschluss des Einlernvorgangs deaktiviert. Die Bewegung des Tors wird durch ein Hindernis nicht gestoppt!

- Halten Sie ausreichend Abstand im gesamten Fahrgang des Garagentors!
- Unterbrechen Sie den Vorgang nur bei Gefahr.

⚠️⚠️ Quetschgefahr am Tor!

Bei einer zu hohen Einstellung der Kraftbegrenzung besteht Verletzungsgefahr für Personen. Im Auslieferungszustand ist der eingestellte Wert beim Öffnen „6“ und beim Schließen „4“.

- Die Kraft an der Hauptschließkante darf 400 N / 750 ms nicht übersteigen!

⚠️⚠️ Stoß- und Quetschgefahr durch automatische Bewegung des Tors!

- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tors aufhalten, da sich das Tor unerwartet in Bewegung setzen kann.

- Bei Betätigung des Antriebs müssen die Öffnungs- und Schließvorgänge überwatcht werden.
- Das Garagentor muss vom Ort der Bedienung aus einsehbar sein.

⚠️⚠️ Stoß- und Quetschgefahr durch unkontrollierte Bewegung des Tors!

Beim Einsatz der Schnellentriegelung kann sich das Garagentor unkontrolliert bewegen. Das Garagentor ist möglicherweise nicht mehr korrekt ausbalanciert oder die Federn sind beschädigt oder besitzen nicht mehr die notwendige Spannkraft.

- Setzen Sie sich mit dem zuständigen Lieferanten / Hersteller in Verbindung.

Gefahr durch optische Strahlung!

Das Sehvermögen kann durch direkten Blick in eine LED kurzzeitig stark eingeschränkt werden. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Blicken Sie nicht direkt in eine LED.

⚠️ VORSICHT

⚠️ Gefahr durch Umstoßen oder Umfallen!

Personen können durch das Tor gestoßen oder umgestoßen werden.

- Achten Sie darauf, dass das Tor nicht in öffentliche Fußwege oder Straßen hineinragt.

⚠️ Gefahr durch Quetschen!

Quetsch- und Schergefahr an den Verriegelungsmechanismen des Garagentors.

- Entfernen Sie, falls nötig, gefährliche Bauteile vor der Montage.

Inbetriebnahme

Führen Sie vor der Inbetriebnahme die folgenden Schritte durch:

Abb. 1-2 Anfahren der Endpositionen: Pfeiltasten solange drücken, bis die jeweilige Endposition erreicht ist.

Abb. 3 Kraftlernfahrt

Abb. 4 Einlernen Tor AUF/ZU-Funktion am Handsender

Abb. 5 Einlernen Lichtfunktion am Handsender

EN INFORMATION AND SAFETY SHEET

You can find the complete assembly and operating instructions at: <https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



A printed version of the operating instructions can be obtained free of charge at info@tormatic.de or by post.

⚠️ WARNING

Risk of injury when disregarding the safety information and instructions!

- Failure to observe the safety information and instructions can cause an electric shock, fire and / or severe injuries.

- Following the safety information and directives given in these assembly and operating instructions helps to avoid personal injuries and material damage while working on and with the product.

- Read and comply with all safety information and instructions.

- Keep all safety information and instructions for future reference.

- Installation work may only be carried out by qualified technicians.

- Observe all applicable national regulations.

- Never make any modifications or changes to the product that have not been expressly approved by the manufacturer.

- Only use genuine spare parts of the manufacturer. Incorrect or faulty spare parts can cause damage, malfunctions or even a total failure of the product.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

- Failure to comply with the safety information and directives given in these instructions or with the accident prevention regulations and general safety regulations relevant to the field of application shall exempt the manufacturer or its representative from all liability and shall render any damage claims null and void.

⚠️ DANGER

⚠️ Hazardous voltage

Fatal electric shock when touching live parts. Always pull out the mains plug before working on the drive! Observe the following safety rules when working on the electrical system:

1. Disconnect from the mains.
2. Secure against inadvertent switch-on.
3. Verify de-energised state.

- Work on the electrical system may only be performed by skilled electricians or instructed persons working under the direction and supervision of a skilled electrician in accordance with the electrotechnical rules and directives.

- Pull out the main plug from the mains socket before you open the cover of the drive head.

- Do not connect any live leads. Only connect potential-free buttons and potential-free relay outputs.

- After connecting all cables, close the cover of the drive head.

If the drive comes into contact with water, there is a risk of electric shock!

⚠️ WARNING

⚠️⚠️ Crush and impact hazard at the garage door!

During the force learning cycle, the drive automatically learns the normal mechanical force required to open and close the garage door. Force limits are deactivated until the conclusion of the learning cycle. The door movement will not be stopped by an obstruction!

- Keep a sufficient distance from the entire path of motion of the garage door!

- Only interrupt the procedure in case of danger.

⚠️⚠️ Crush hazard at the door!

If the force limits are set too high, there is a risk of personal injury. The factory setting is "6" for opening and "4" for closing.

- The force on the main closing edge must not exceed 400 N / 750 ms!

⚠️⚠️ Impact and crush hazard due to automatic door movement!

- Make sure that no persons or objects are in the movement area of the door because it may start unexpectedly.

- When the drive is actuated, the opening and closing operations must be monitored.

- The garage door must be visible from the place of operation.

⚠️⚠️ Impact and crush hazard due to uncontrolled door movement!

By using the quick release uncontrolled movements of the garage door are possible. The garage door may be out of balance or the springs might be broken or worn.

- Please consult your dealer or manufacturer.

Danger by optical radiation!

Sight can be severely restricted for a short time by looking directly at a LED. This can result in serious injuries. Do not look directly at an LED.

⚠️ CAUTION

⚠️ Impact or falling hazard!

Persons can be hit or knocked over by the garage door.

- Ensure that the door does not project into public footpaths or roads.

⚠️ Crush hazard!

Some parts of the latching devices on the existing garage door can form pinch or shear points.

- If necessary, remove hazardous parts before installation.

Commissioning

Carry out the following steps before commissioning: **Fig. 1-2** Approaching the end positions: Press the arrow buttons until the respective end position is reached.

Fig. 3 Force learning cycle

Fig. 4 Programming the OPEN/CLOSE function for the door on the hand-held transmitter

Fig. 5 Programming the light function on the hand-held transmitter

FR FICHE D'INFORMATION ET DE SÉCURITÉ

Vous trouverez la notice de montage et d'utilisation dans son intégralité à l'adresse internet suivante : <https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



Une version imprimée de la notice d'utilisation peut être demandée gratuitement à l'adresse info@tormatic.de ou par courrier.

⚠️ ATTENTION

Risque de blessures du fait de la non-observation des consignes de sécurité et des instructions !

- Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou d'entraîner des blessures graves.

- L'observation des consignes de sécurité et des instructions données dans cette notice permet d'éviter les dommages corporels et matériels pendant les travaux avec et sur le produit.

- Lisez et observez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

- Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- L'installation ne doit être réalisée que par du personnel technique qualifié.

- Tenez compte de tous les règlements nationaux applicables.

- Aucune modification du produit ne peut être entreprise sans l'autorisation expresse du fabricant.

- Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine du fabricant. Les contrefaçons et les pièces de rechange défectueuses peuvent occasionner des dommages, des dysfonctionnements, voire la défaillance complète du produit.

- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser le produit pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou qu'ils aient reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à cette utilisation.

- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- Le fabricant ainsi que son représentant déclinent toute responsabilité et tout recours en dommages et intérêts en cas de non-observation des consignes de sécurité et des instructions contenues dans cette notice ainsi que de la réglementation locale de prévention des accidents en vigueur pour le domaine d'utilisation et des consignes générales de sécurité.

⚠️ DANGER

⚠️ Attention, tension électrique

Risque d'électrocution mortelle en cas de contact avec des pièces sous tension. Avant toute intervention sur l'entraînement, il est indispensable de débrancher la prise secteur. Lorsque vous travaillez sur le système électrique, respectez les règles de sécurité suivantes :

1. Mettre hors tension
2. Sécuriser contre toute remise sous tension
3. S'assurer de l'absence de tension

- Les travaux sur le système électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou par des personnes placées sous la direction et la surveillance d'un électricien conformément aux règles et aux dispositions de l'électrotechnique.

- Avant d'ouvrir le couvercle, déconnectez la tête de commande et d'entraînement de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise.

- Ne raccordez aucun câble sous tension. Seuls des contacts et des sorties relais flottants peuvent être raccordés.

- Réfermez le couvercle de la tête de commande et d'entraînement une fois tous les câbles raccordés.

Tout contact de l'entraînement avec de l'eau risque de provoquer une électrocution.

⚠️ ATTENTION

⚠️⚠️Risque de heurt et d'écrasement à la porte !

Au cours de la course d'apprentissage de force, la résistance mécanique normale lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte est programmée dans l'entraînement. La limitation d'effort est désactivée jusqu'à la fin du processus de programmation. La présence éventuelle d'un obstacle n'arrête pas le mouvement de la porte !

- Tenez-vous à bonne distance du parcours complet de la porte de garage.

- N'interrompez le processus qu'en cas de danger.

⚠️⚠️Risque d'écrasement à la porte !

En cas de réglage d'une valeur trop élevée pour la limitation d'effort, il existe un risque de blessure pour les personnes. À la livraison, les valeurs réglées sont « 6 » pour la fermeture et « 4 » pour l'ouverture.

- L'effort au niveau de l'arête de fermeture principale ne doit pas excéder 400 N / 750 ms.

⚠️⚠️Risque de heurt et d'écrasement dû aux mouvements automatiques de la porte !

- Veillez à l'absence de toute personne et de tout objet dans la zone de mouvement de la porte, celle-ci pouvant se mettre en mouvement inopinément.

- Les processus d'ouverture et de fermeture doivent être surveillés lors de la mise en marche de l'entraînement.

- La porte de garage doit pouvoir être vue à partir de l'endroit où on la commande.

⚠️⚠️Risque de heurt et d'écrasement dû à des mouvements incontrôlés de la porte !

En cas d'utilisation du déverrouillage rapide, la porte peut se mouvoir de façon incontrôlée. Il est possible que la porte de garage ne soit plus équilibrée correctement ou que les ressorts soient endommagés ou ne disposent plus de la tension nécessaire.

- Prenez contact avec le fournisseur / fabricant compétent.

Risques liés au rayonnement lumineux !

Un regard direct dans une LED est susceptible d'affecter brièvement mais fortement la vision. Ceci peut entraîner des lésions graves. Ne regardez jamais directement dans une LED.

⚠️ PRUDENCE

⚠️⚠️Risque d'être heurté ou renversé !

La porte peut heurter ou renverser des personnes.

- Veillez à ce que la porte ne dépasse pas sur un chemin ou une voie publique.

⚠️Risque d'écrasement !

Risque de coincement et de cisaillement au niveau des mécanismes de verrouillage de la porte de garage.

- Au besoin, retirez les pièces dangereuses avant le montage.

Mise en service

Avant de mettre le système en service, effectuez les étapes suivantes :

Fig. 1-2 Déplacements jusqu'aux positions finales : Appuyez plusieurs fois sur les touches flèche jusqu'à ce que la position finale concernée soit atteinte.

Fig. 3 Course d'apprentissage de force

Fig. 4 Apprentissage des fonctions OUVERTURE / FERMETURE de la porte sur l'émetteur portatif

Fig. 5 Apprentissage de la fonction éclairage sur l'émetteur portatif

ES FICHA INFORMATIVA Y DE SEGURIDAD

Encontrará el manual de montaje y servicio completo en: <https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



Se puede solicitar una versión impresa del manual de servicio de forma gratuita en info@tormatic.de o por correo postal.

⚠️ ADVERTENCIA

¡Peligro de sufrir lesiones debido al incumplimiento de las indicaciones de seguridad!

- El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- Siguiendo las indicaciones de seguridad y las instrucciones especificadas en este manual de montaje y servicio, se pueden evitar daños personales y materiales durante el trabajo con y en el producto.

- Lea y siga todas las indicaciones de seguridad.
- Guarde todas las indicaciones e instrucciones de seguridad para el futuro.

- La instalación solo podrá realizarla personal técnico cualificado.

- Tenga en cuenta todas las normas nacionales aplicables.

- Solo se podrán realizar modificaciones en el producto con la aprobación expresa del fabricante.

- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales del fabricante. Las piezas de repuesto erróneas o defectuosas pueden provocar daños, fallos de funcionamiento o la avería completa del producto.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes de ello.

- Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

- En caso de incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual, así como de las normas de prevención de accidentes y de las normas generales de seguridad vigentes en el lugar de uso, queda excluida cualquier responsabilidad y reclamación por daños y perjuicios contra el fabricante o su representante autorizado.

⚠️ PELIGRO

⚠️ Peligro debido a la tensión eléctrica

Descarga eléctrica mortal debido al contacto con piezas bajo tensión. ¡Antes de realizar trabajos en el accionamiento, desconecte el enchufe de la red! Al realizar trabajos en la instalación eléctrica, cumpla las siguientes normas de seguridad:

1. Desconectar
2. Asegurar contra reconexión
3. Determinar la ausencia de tensión

- Los trabajos en la instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por electricistas cualificados o por personas instruidas bajo la supervisión y el control de un electricista cualificado de acuerdo con las normas y directrices electrotécnicas.

- Antes de abrir la cubierta, desconecte el cabezal del accionamiento de la fuente de electricidad tirando del enchufe.

- No conecte cables bajo tensión. Solo se pueden conectar salidas de relé y pulsadores sin potencial.

- Después de conectar todos los cables, vuelva a colocar la cubierta en el cabezal del accionamiento.

¡Si el accionamiento entra en contacto con el agua, existe peligro de electrocución!

⚠️ ADVERTENCIA

⚠️⚠️ ¡Peligro de golpes y aplastamiento en la puerta!

Durante el ciclo de programación de la fuerza se programa la resistencia mecánica normal durante la apertura y el cierre de la puerta. La limitación de fuerza se desactiva hasta que finaliza el proceso de programación. El movimiento de la puerta no se ve restringido por ningún obstáculo.

- ¡Mantenga una distancia suficiente a lo largo de todo el recorrido de la puerta de garage!

- Interrumpa el proceso solo en caso de peligro.

⚠️⚠️ ¡Peligro de aplastamiento en la puerta!

Si la limitación de la fuerza ajustada es demasiado alta, se corre peligro de sufrir lesiones. En el estado de entrega, el valor ajustado es «6» para la apertura y «4» para el cierre.

- ¡La fuerza en el borde de cierre principal no debe exceder los 400 N / 750 ms!

⚠️⚠️ ¡Peligro de golpes y aplastamiento debido al movimiento automático de la puerta!

- Asegúrese de que no haya ninguna persona o ningún objeto en la zona de acción de la puerta, ya que podría ponerse en movimiento de improviso.

- Al activar el accionamiento deben supervisarse los procesos de apertura y cierre.

- La puerta de garage debe ser visible desde el lugar desde donde se opera.

⚠️⚠️ ¡Peligro de golpes y aplastamiento debido al movimiento incontrolado de la puerta!

Si se utiliza el desbloqueo rápido, la puerta de garage podría moverse de forma descontrolada. Es posible que la puerta de garage ya no quede correctamente equilibrado o que los resortes estén dañados o hayan perdido la fuerza tensora necesaria

- Tuotteeseen saa tehdä muutoksia vain valmistajan myöntämällä nimenomaisella luvalla.

- Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisvaraosia. Väärät tai vialliset varaosat voivat aiheuttaa vaurioita, toimintahäiriöitä tai tuotteen rikkoutumisen.

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat puutteellisia tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, voivat käyttää tuotetta, kun heidän toimintaansa valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Jos tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuus- ja muita ohjeita sekä käyttöalueella voimassa olevia tapaturmantorjuntamääräyksiä ja yleisiä turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, kaikki valmistajaan tai tämän valtuutettuun edustajaan kohdistuvat vastuu- ja vahingonkorvausvaatimukset raukeavat.

VAARA

Sähköjännitteen aiheuttama vaara

Jännitteisten osien koskettamisesta aiheutuva kuolemaan johtava sähköisku. Ennen avaajan yhteydessä suoritettavia töitä verkkopistoke on ehdottomasti irrotettava pistorasiasta! Kun teet töitä sähkölaitteiston yhteydessä, noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

1. Kytke irti sähköverkosta
2. Estä uudelleenkäynnistäminen
3. Varmista jännitteettömyys

- Töitä sähkölaitteistojen parissa saavat suorittaa vain sähköalan ammattilaiset tai tähän opastetut henkilöt sähköalan ammattilaisen johdolla ja valvonnassa sähkötekniikan sääntöjä ja määräyksiä noudattaen.

- Katkaise ennen kannen avaamista avaajan päään virransyöttö irrottamalla verkkopistoke.

- Älä liitä jännitteisiä johtoja. Vain potentiaalivapaita painikkeita ja releitä jotta saa liittää.

- Sulje avaajan pääns kansi, kun kaikki johdot on liitetty.

Jos avaaja joutuu kosketuksiin veden kanssa, on olemassa sähköiskun vaara!

VAROITUS

Oven aiheuttama iskujen ja puristumisen vaara!

Voimansäädön opetusajossa avaajalle opetetaan oven avaamisen ja sulkemisen aikainen normaali mekaaninen vastus. Voimansäätö ei ole käytössä opetustapahtuman aikana. Oven liike ei pysähdy esteeseen!

- Pidä riittävä etäisyys autotallinoveen sen koko kulkureitillä!

- Keskeytä tapahtuma vain vaaratilanteessa.

Oven aiheuttama puristumisvaara!

Jos voimansäätö on asetettu liian suureksi, on olemassa loukkaantumisvaara. Toimitustilassa on asetettu avausarvo 6 ja sulkemisarvo 4.

- Voima pääsulkureunassa ei saa ylittää arvoa 400 N / 750 ms!

Oven automaattisen liikkeen aiheuttama iskujen ja puristumisen vaara!

- Huolehdi siitä, ettei oven liikealueella ole ihmisiä tai esineitä, sillä ovi voi liikkua odottamatta.

- Avaajaa käytettäessä on avautumis- ja sulkeutumisvaihetta valvottava.

- Autotallinovellet on nähtävä käyttöpaikalta.

Oven hallitsemattoman liikkeen aiheuttama iskujen ja puristumisen vaara!

Pikairityskennän aikana autotallinovi voi liikkua hallitsemattomasti. Autotallinoven tasapainotus ei ehkä enää ole oikea tai jouset ovat vaurioituneet tai niiden puristusvoima ei enää ole riittävä.

- Ota yhteyttä järjestelmän toimittajaan/valmistajaan.

Optisen säteilyn aiheuttama vaara!

Näkökyky voi rajoittua voimakkaasti lyhyeksi aikaa, jos LED-valoon katsotaan suoraan. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja. Älä katso suoraan LED-valoon.

HUOMIO

Törmäyksen ja kaatumisen aiheuttama vaara!

- Ovi voi osua henkilöihin tai aiheuttaa kaatumisia.
- Varmista, ettei ovi ulotu yleisille jalkakäytävälle tai kaduille.

Puristumisvaara!

- Autotallinoven lukitusmekanismien aiheuttama puristumisen ja leikkautumisen vaara.
- Poista tarvittaessa vaaralliset osat ennen asennusta.

Käyttöönotto

Suorita seuraavat vaiheet ennen käyttöönottoa:

Kuvat 1–2 Ajaminen pääteasentoihin: paina nuolipainikkeita, kunnes kyseinen pääteasento on saavutettu.

Kuva 3 Voimansäädön opetusajo

Kuva 4 Ovi AUKI/KIINNI -toiminnon ohjelmointi käsilähettimeen

Kuva 5 Valaistustoiminnon ohjelmointi käsilähettimeen

HR SIGURNOSN-TEHNIČKI LIST

Cjelovite upute za montažu i rad pronaći ćete na:
<https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



Tiskanu verziju uputa za uporabu moguće je besplatno zatražiti na info@tormatic.de ili poštom.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede zbog nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa!

- Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Pridržavanjem navedenih sigurnosnih napomena i uputa u ovim uputima za montažu i uporabu moguće je izbjeći ozljede i materijalnu štetu tijekom rada s proizvodom i na njemu.
- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute te ih se pridržavajte.
- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću rad.

- Postavljanje smije obavljati samo kvalificirano tehničko osoblje.

- Pridržavajte se svih primjenjivih nacionalnih propisa.
- Izmjene na proizvodu smiju se obavljati samo uz izričito dopuštenje proizvođača.

- Upotrebljavajte isključivo proizvođačeve originalne rezervne dijelove. Pogrešni ili neispravni rezervni dijelovi mogu uzrokovati oštećenja, neispravnosti ili potpuni ispad proizvoda.
- Djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti ili nedovoljna iskustva i/ili znanja smiju se koristiti proizvodom samo ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi uređaja te ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje ni održavanje.

- U slučaju nepridržavanja navedenih sigurnosnih napomena i uputa iz ovih uputa, propisa za sprečavanje nezgoda koji vrijede za područje primjene kao i općih sigurnosnih odredaba isključeni su zahtjevi na temelju odgovornosti i naknade štete protiv proizvođača ili njegovih predstavnika.

OPASNOST

Opasnost od električnog napona

Smrtonosni strujni udar zbog dodirivanja dijelova koji provode napon. Prije rada na pogonu obavezno valja izvući mrežni utikač! Kada provodite radove na električnom sustavu, pridržavajte se sljedećih pravila sigurnosti:

1. Isključite.
2. Osigurajte od ponovnog uključanja.
3. Utvrdite beznaponsko stanje.

- Radove na električnom sustavu smiju obavljati samo električari ili osposobljene osobe pod vodstvom i nadzorom električara u skladu s pravilima i smjernicama elektrotehničke struke.

- Prije otvaranja poklopca pogonsku glavu odvojite od naponskog napajanja tako da izvučete mrežni utikač.

- Nemojte priključivati vodove koji provode napon. Smiju se priključivati samo beznaponske tipke i relejski izlazi.

- Nakon priključivanja svih kabela ponovno zatvorite poklopac pogonske glave.

U slučaju dodira pogona s vodom postoji opasnost od električnog udara!

UPOZORENJE

Opasnost od udarca i prignječenja na vrata!

Kod vožnje za učenje sile pogon uči normalan mehanički otpor pri otvaranju i zatvaranju vrata. Ograničenje sile deaktivirano je do kraja postupka učenja. Nikakva prepreka ne zaustavlja kretanje vrata!

- Čitavim putem kretanja garažnih vrata održavajte dovoljan razmak!

- Postupak prekinite samo u slučaju opasnosti.

Opasnost od prignječenja na vratima!

Ako je namješteno preveliko ograničenje sile, postoji opasnost od ozljeda. U stanju pri isporuci za otvaranje je namještena vrijednost „6“, a za zatvaranje „4“.

- Sila na glavnom rubu za zatvaranje ne smije biti veća od 400 N / 750 ms!

Opasnost od udaraca i prignječenja zbog automatskog gibanja vrata!

- Pazite da se nitko i ništa ne nalazi u području gibanja vrata jer se vrata mogu neočekivano pokrenuti.

- Kada se pogon aktivira, valja nadzirati postupke otvaranja i zatvaranja.

- Garažna vrata moraju biti dobro vidljiva s mjesta rukovanja.

Opasnost od udaraca i prignječenja zbog nekontroliranog gibanja vrata!

Ako se upotrebljava brzo otključavanje, garažna se vrata mogu nekontrolirano gibati. Garažna vrata možda više nisu ispravno izbalansirana ili su opruge oštećene ili više ne zatežu dovoljno snažno.

- Obratite se nadležnom dobavljaču/proizvođaču.

Opasnost od optičkog zračenja!

Izravno gledanje u LE diodu može nakratko jako ograničiti vid. To može uzrokovati teške ozljede. Nemojte izravno gledati u LE diode.

OPREZ

Opasnost od prevrtanja ili pada!

Vrata mogu udariti ili srušiti osobe.

- Pazite da vrata ne strše na javne staze niti ulice.

Opasnost od prignječenja!

Opasnost od prignječenja i rezanja na blokadnim mehanizmima garažnih vrata.

- Ako je potrebno, prije montaže uklonite opasne dijelove.

Puštanje u rad

Prije puštanja u rad obavite sljedeće korake:

SL 1-2 Ulazak u krajnje položaje: Tipke sa strelicama pritisčite sve dok se ne dosegne dotični krajnji položaj.

SL 3 Vožnja za učenje sile

SL 4 Učenje funkcije otvaranja/zatvaranja vrata na ručnom odašiljaču

SL 5 Učenje funkcije svjetla na ručnom odašiljaču

SL INFORMACIJSKI IN VARNOSTNI LIST

Popolna navodila za montažu in obratovanje najdete pod:
<https://www.tormatic.de/en/downloads/b1204>



Tiskano različito navodil za uporabo lahko brezplačno zahtevate na info@tormatic.de ali po pošti.

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil!

- Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

- Z upoštevanjem podanih varnostnih napotkov in navodil v teh navodilih za montažo in obratovanje je mogoče preprečiti osebnne telesne poškodbe in materialne škode med delom in na izdelku.

- Preberite in upoštevajte vse varnostne napotke in navodila.

- Ohranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnost.

- Namestitev sme izvesti le usposobljeno tehnično osebo.

- Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.

- Spremembe na izdelku je dovoljeno izvesti samo izrecnim dovoljenjem proizvajalca.

- Uporabite samo izvirne nadomestne dele proizvajalca. Napačni ali pomanjkljivi nadomestni deli lahko vodijo do poškodb, napačno delovanje ali polni izpad sistema izdelka.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in/ali znanjem, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki so posledice napačne uporabe.

- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje s strani otrok ne smeta potekati brez nadzorstva.

- Pri neupoštevanju podanih varnostnih napotkov in navodil v teh navodilih ter predpisov za preprečevanje nezgod pri delu, ki veljajo za območje uporabe, kot tudi splošnih varnostnih predpisov je izključena kakršna koli odgovornost in pravice do odškodnine do proizvajalca ali svojega pooblaščenca.

NEVARNOST

Nevarnost zaradi električne napetosti

Smrtni električni udar zaradi dotikanja delov, ki so pod napetostjo. Pri delu na pogonu je treba nujno pred tem potegniti ven omrežni vtič! Če izvajate dela na elektriki, upoštevajte naslednja varnostna pravila:

1. Vse-polno ločenje od delov pod napetostjo
2. Zavarovati pred ponovnim vklopom
3. Ugotavljati stanje brez napetosti

- Delo na elektriki smejo izvajati samo elektrotehnično usposobljene osebe ali poučene osebe pod vodstvom in nadzorom elektrotehnično usposobljene osebe skladno z elektrotehničnimi pravili in smernicami.

- Pred odpiranjem pokrova morate ločiti glavo pogona od oskrbe z električno energijo, tako, da iz vlečete omrežni vtičnik.

- Ne priključujte nikakršnih vodov, ki so pod napetostjo. Priključiti je dovoljeno samo brezpotencialna kratkotrajna kontaktna stikala in izhodi relejev.

- Po priključku vseh kablov ponovno zaprite pokrov glave pogona.

Če pride pogon v stik z vodo, obstaja nevarnost električnega udara!

OPOZORILO

Nevarnost udarcev in zmečkanin na vratih!

Pri učni vožnji sile poteka postopek priučanja običajnega mehanskega upora pri odpiranju in zapiranju vrat v pogon. Omejitev sile ni aktivirana, dokler ni zaključen postopek priučanja. Gibanje vrat se ne ustavi pri oviri!

- Držite zadostni odmik na celotni vozni poti garažnih vrat!

- Postopek prekinite le v primeru nevarnosti.

Nevarnost zmečkanin pri vratih!

Če je omejitev sile nastavljena previsoko, obstaja nevarnost telesne poškodbe. Pri dostavi je nastavljena vrednost „6“ pri odpiranju in „4“ pri zapiranju.

- Sila na glavnem zapornem robu ne sme preseči 400 N/750 ms!

Nevarnost udarca in nevarnost zmečkanin zaradi samodejnega gibanja vrat!

- Pazite na to, da se na območju gibanja vrata neadržujejo osebe in ni predmetov, ker se lahko vrata nepričakovano začnejo premikati.

- Pri aktiviranju pogona je treba nadzirati postopke odpiranja in zapiranja.

- Pri upravljanju z garažnimi vrati jih morate imeti na dohledu.

Nevarnost udarcev in zmečkanin zaradi nenadzorovanega gibanja vrat!

Pri uporabi hitrega sproščanja zapaha lahko pride do tega, da se garažna vrata lahko nenadzorovano premaknejo. Garažna vrata morda niso pravilno uravnotežena ali pa so vzmeti poškodovane ali pa nimajo več potrebne natezne sile.

- Obrnite se na odgovornega dobavitelja / proizvajalca.

Nevarnost zaradi optičnega sevanja!

Pri neposrednem pogledu v LED se lahko sposobnost vida precej poslabša. To lahko povzroča hude telesne poškodbe. Nikoli ne glejte neposredno v svetlečo diodo.

POZOR

Nevarnost zaradi prekuca ali prevrnitve!

Vrata lahko udarijo osebe in jih prevrne.

- Pazite na to, da vrata ne štrlijo ven na javno pešpot ali javno cesto.

Nevarnost zmečkanin!

Nevarnost zmečkanin in striženja na mehanizmih zapah garažnih vrat.

- Po potrebi odstranite nevarne komponente pred namestitvijo.

Začetek obratovanja

Izvedite naslednje korake pred začetkom obratovanja:

SL 1-2 Premik na končne položaje: Tipke s puščicami pritisčajte toliko časa, dokler ni dosežen ustrezni končni položaj.

SL 3 Učna vožnja sile

SL 4 Priučenje vrat na funkcijo ODPRI/ZAPRI na ročnem oddajniku

SL 5 Priučenje svetlobne funkcije na ročnem oddajniku



